



発行：メキシコ日本経済連携協定オフィス メキシコ経済省駐日代表部 メキシコ大使館
 〒100-0014 東京都千代田区永田町 2-15-23 階 Tel:03-3506-6681 Fax:03-3506-6792 comunicatokio@economia.gob.mx
 Office of Mexico-Japan Economic Partnership Agreement, Mexico's Secretary of Economy, Embassy of Mexico 3F 2-15-2, Nagata-cho, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0014

2013年3月発行
 Published in March 2013

日本での活動を広げるメキシコ企業

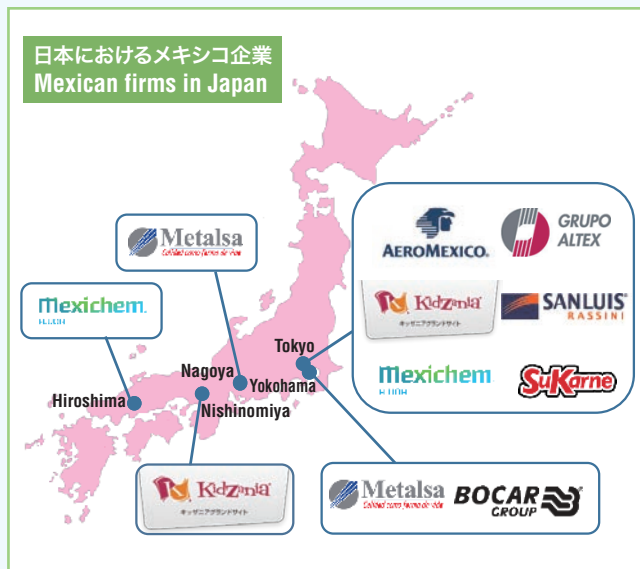
日本におけるメキシコ企業の存在感が次第に増しており、消費者行動の変化や新興国に対する関心の高まりの影響を受け小児向けの娯楽、食品や小売など多様な産業への広がりを見せています。従来より外国企業は日本市場への参入やその後の運営を難しいものと考えがちですが、この数年で状況が変わってきており、いくつかの産業部門では市場へのアクセスを支援する新たなプログラムが用意されています。市場の可能性、運営方法や流通戦略への明確な理解があれば日本でビジネスを拡大できる可能性が高まっていることを、進出企業は実証しています。

グループ・モデロ(*)などの進出企業は、最終消費者のニーズへの深い知見を有する駐在員事務所や現地の卸売業者を通じて、ビジネスパートナーとともに日本で事業を展開しています。対日輸出は増加の一途を辿っており、2012年には40億ドルを超える水準に達しています。

加えて、団体、企業、専門家といった市場の新たな担い手は、両国間の製薬・金融を始めとした新分野における事業機会を創出しています。この傾向を表す顕著な例として中南米最大の無線サービスプロバイダーであるアメリカ・モビルが挙げられ、2012年にメキシコ財務省がラテンアメリカ諸国として初めて800億円相当の無担保サムライ債を発行した一方で、2011年に総額120億円のサムライ債を発行しました。

さらに、化粧品・ペット産業や、高級家具・装飾品・メキシコ意匠といったニッチ市場もビジネス機会の可能性を秘めており、日本各地の市場をターゲットとした多角的な事業展開が見込まれます。また、メキシコ文化に対する関心の高まりや日本国内で起こっている様々な変化により、将来にわたり多くのビジネスチャンスがもたらされるものと期待されています。

* 2012年、同社は保有株の50%をAB InBev社に売却することを発表し、現在手続き中です。



Mexican enterprises expanding in Japan

The presence of Mexican firms in Japan has gradually expanded and diversified in different industries, such as children's entertainment, food, and retailing, motivated by changes in the Japanese consumer behavior and a growing interest in emerging economies. Traditionally, foreign companies have seen the Japanese market as difficult to access and operate in, but during the last couple of years things have changed and there are new programs to facilitate market access for certain sectors. The operations of Mexican firms are proving that there are more possibilities for other companies to expand their businesses in Japan when they have a clear understanding of the market possibilities, operations, and distribution strategies.

Mexican companies in Japan				
	Company 企業	Sector 分野	Description 事業内容	Office location / Operating since 所在地 / 営業開始年
1	Aeromexico	Airline 航空	Flights from Narita to Mexico City (three times per week) メキシコ-成田間のフライト (週3便)	Tokyo 東京 2006
2	Altex	Food 食品	Import and distribution of juice and processed fruits ジュース・果物加工品の輸入卸	Tokyo 東京 2009
3	Bocar	Automotive 自動車部品	Engineering and sales office エンジニアリングと営業拠点	Yokohama 横浜 2008
4	Kidzania	Entertainment 娯楽	Kids amusement park 小児用アミューズメントパーク	Tokyo 東京 Nishinomiya 西宮 2008
5	Metalsa	Automotive 自動車部品	Sales office and technological centers 営業拠点と技術センター	Yokohama 横浜 Nagoya 名古屋 2008
6	Mexichem	Chemical 化学	Manufacturing of high-end fluor products 高性能冷媒品の製造	Tokyo 東京 Hiroshima 広島 2011
7	San Luis Rassini	Automotive 自動車部品	Manufacturing of auto parts (in association with NHK Spring) 自動車部品の製造 (日本発条と提携)	Tokyo 東京 1996
8	SuKarne	Food 食品	Import and distribution of beef, pork, and chicken 牛肉、豚肉、鶏肉の輸入卸	Tokyo 東京 2004

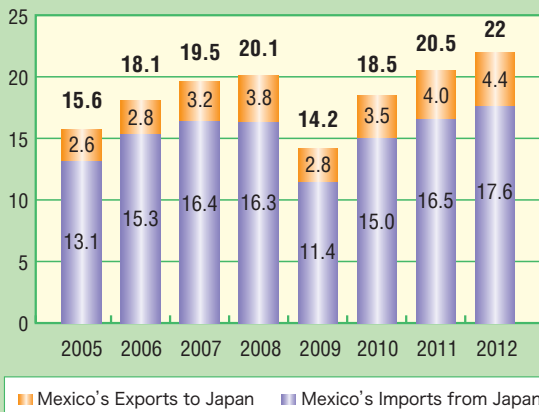
Sources: Representative Offices of Mexico's Secretary of Economy and ProMexico in Japan

出展：メキシコ経済省駐日代表部、メキシコ大使館商務部 ProMexico

(Continued on next page)

Mexico-Japan Bilateral Trade

Unit: US\$ Billion



In 2012, Mexico-Japan bilateral trade registered a historical record reaching US\$22,068 million, an 8% growth compared with 2011. Mexican exports increased 11.4% with a total value of US\$4,413 million while Japanese exports increased 7%, accounting US\$17,565 million.

2012年、メキシコと日本の二国間貿易は前年比で8%の成長、22億6,800万ドルを記録し、過去最高水準に達しました。メキシコの対日輸出は44億1,300万ドルで11.4%の増加、日本製品の対メキシコ輸出は175億6,500万ドルで7%の成長を記録しました。

Source: Mexico's Secretary of Economy with data from the Bank of Mexico and Japan's Ministry of Finance

*Data is based on registered imports in both countries.

出典：メキシコ経済省、メキシコ銀行及び日本財務省統計より作成

比較マクロ経済論と経済政策

2012年は日本・メキシコ経済にとって歴史的な年になるでしょう。両国ともに企業の合併・買収(M&A)において記録的な結果を残し、総額はそれぞれ1,100億ドル、260億ドルに達しました。両国経済は海外の業容拡大や取引の増加に積極的な動きを見せており、いずれも新政権が誕生した結果、新たな経済政策を取り入れています。

メキシコの国内市場価値は、人口統計、生産競争力、マクロ経済の安定性といった点で評価を受けています。貿易面では15年ぶりに収支が黒字に転換し、ラテンアメリカ最大の輸出国となりました。また、史上初めて、M&Aが海外直接投資を上回りました。

対象的に、日本では人口と内需の減少が続いているため海外投資を行っています。しかしながら、輸出部門が為替の影響を受ける一方で、2012年の円高により企業が新興国を中心に海外での取引を増加させたことから本年度の貿易赤字が予想され、日本銀行は2年でインフレ率2%達成を目指しています。

メキシコ・日本両国の経済は、企業のグローバル競争力を高めるという目標を共有し、インフラやエネルギーといった主要分野において類似目標を設定しています。メキシコ日本経済連携協定(EPA)を通じたこれら分野での協力は、両国の経済に恩恵をもたらす、二国間関係の拡大に寄与することでしょう。

(from previous page)

Other Mexican companies doing business in Japan, like Grupo Modelo*, have representatives or local distributors, which have the knowledge and understanding of the needs of final consumers and get support from business partners. Mexican exports to Japan have been constantly growing, reaching over US\$4 billion in 2012.

In addition, new market players - institutions, companies, and professionals - are developing business opportunities between both countries in new areas like the pharmaceutical and financial sectors, among others. A clear example of this trend is America Movil, the largest wireless services provider in Latin America, which emitted samurai bonds in 2011 with a total value of 12 billion yen while Mexico's Ministry of Finance emitted unsecured samurai bonds valued at 80 billion yen in 2012, making Mexico the first Latin American country doing a transaction under this scheme.

Furthermore, there are more business opportunities in the cosmetic and pet industry, and niches for high-quality furniture, decoration, and Mexican design as well as opportunities to target and diversify in regional markets in Japan. Moreover, there is a growing interest in Mexican culture and the changes taking place in the country, which will create more business opportunities in the future.

* In 2012, the company announced that 50% of its actions were going to be sold to AB InBev, the transaction is currently in process.

Sources for Mexican firms evaluating to invest in Japan:

日本への投資を見据えるメキシコ企業のための情報：

<http://www.jetro.go.jp/en/invest/ibsc/>

http://www.promexico.gob.mx/es_mx/promexico/Centros_de_distribucion

Comparative macroeconomics and economic policy

For the Japanese and Mexican economies, 2012 will be a landmark year. Both countries registered record-breaking figures in terms of mergers and acquisitions (M&A), accounting a total value of US\$110 billion and US\$26 billion, respectively. Both economies are aggressively expanding their scope and operations abroad and both nations are implementing new economic policies as a result of the public administration change.

In the case of Mexico, the domestic market value is appreciating as a result of the demographics, production competitiveness, and macroeconomic stability. In terms of trade, the country achieved a positive trade balance after 15 years of deficit, becoming the largest exporter in Latin America. Furthermore, for the first time in history, M&A overtook FDI.

As for Japan, the country is investing abroad since its population and domestic market value will continue to decline. However, the strength of the yen in 2012 helped companies to increase their transactions abroad, especially in emerging markets, while the Japanese export sector was affected by the exchange rate. Furthermore, the trade balance will register a deficit during the current fiscal year and the Central Bank of Japan is trying to achieve a 2% inflation rate in the next couple of years.

The Mexican and Japanese economies share the challenge of increasing the global competitiveness of their enterprises and

メキシコにおける起業家精神の育成

2013年1月、メキシコの新政権は起業家庁の創設に合意し、国内企業の95%以上を占める起業家・零細企業・中小企業の支援に向けた新政策の立案・導入を予定しています。

同庁は中小企業の競争力を高め、輸出やメキシコにおける現地調達拡大プログラムを導入することにより、国内企業の生産活動や事業機会の創出をサポートし、さらには、国内における金融アクセスの拡大と、地域市場の開発強化を目指しています。

メキシコのインフラ整備計画と優先政策

メキシコ政府新政権は、同国の経済成長を支える世界水準のインフラ整備に向けて、支出を大幅に増加させると考えられ、2013年から2018年までの予算として、2012年のGDPの5.5%に相当する1,350億ドルの投資が見込まれています。メキシコ建設業界団体の試算によると、2013年の成長率は5.7%となり、同団体の推定では建設部門はその後数年間にわたり堅調な推移を見せることとされています。

旅客鉄道の新たな建設政策には複数の路線計画があり、その中にはメキシコシティ・ケレタロ間200kmを結ぶ高速鉄道や、総延長278km・総工費125億メキシコペソと推定されるユカタン半島周遊高速鉄道も含まれます。両プロジェクトともにフィージビリティ・スタディを実施している段階であり、走行速度は時速160～180キロと計算されています。通信運輸省は本調査の完了に伴い、公開入札又は官民パートナーシップいずれかの方式に決定することになっています。

EPAにより、日本企業がメキシコへ投資を行うための環境が保証されており、また国際協力銀行（JBIC）やその他大手商業銀行は、メキシコでプロジェクトに参画する日本のインフラ関連企業を支援しています。中でも、三菱商事、三井物産、住友商事の各社には、すでに同国でプロジェクト開発に成功した実績があります。さらに、EPAの政府調達条項により、日本企業は内国民待遇の享受が保障されており、メキシコ政府の公開入札に参加できるなど、他にはない機会の提供を受けています。

(次頁へ続く)

have established similar goals in key sectors like infrastructure and energy, among other aspects. The collaboration in these areas, through the Economic Partnership Agreement (EPA), could benefit both economies and help to expand the bilateral relationship.

Mexico fosters entrepreneurship

In January 2013, Mexico's new administration established an agreement to create the Entrepreneur National Institute, an organization that will design and implement new policies that support entrepreneurs, micro-enterprises, and SMEs, which represent over 95% of the country's domestic firms.

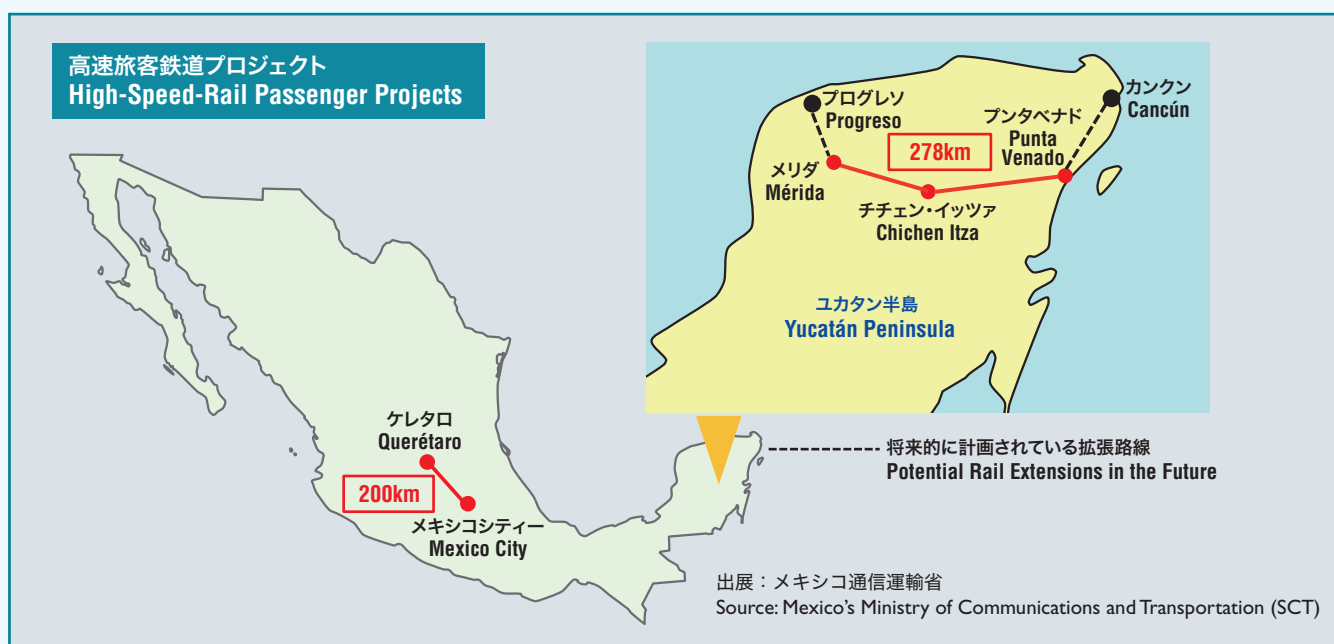
The institute will foster the competitiveness of SMEs and implement programs, linking exports with local contents, and therefore supporting local production and business opportunities for local firms. Furthermore, the new organization will aim to expand credit access within the country and enhance the development of regional markets for the Mexican economy.

Mexico's infrastructure projects and policy priorities

The new administration in Mexico will significantly increase expenditures to develop a world-class infrastructure to support the country's economic expansion. It is estimated that the value of infrastructure projects from 2013 to 2018 would reach US\$135 billion; 5.5% of Mexico's GDP in 2012. Based on the initiative, the Mexican Chamber of Construction forecasted a 5.7% growth in 2013 and a robust expansion for this sector in the following years.

The country's new policy on passenger rail includes the development of several rail lines, including two high-speed-rail projects: the Mexico-Queretaro high-speed rail (HSR), with a 200 kilometer extension, and the Yucatan Trans-Peninsular HSR line with coverage of approximately 278 km and an estimated cost of MXP \$12.5 billion. The feasibility studies for both projects are being conducted and it has been calculated that the trains will reach a speed of 160-180 km per hour. Once the studies are completed, the Ministry of Communica-

(Continued on next page)



(前頁の続き)

その他インフラ関連の優先案件としては、太平洋岸を中心とした港湾・貨物ターミナルの拡張や新空港の建設、また貨物・税関・物流といった多様な機能を有する内陸港が挙げられます。さらには、発電所の建設や石油およびガスの開発・精製も戦略分野に位置付けられています。

メキシコ、 TPP 交渉と太平洋同盟に参加

アジア太平洋地域における貿易や投資の増加、マーケットアクセスの拡大に向けて、メキシコは 2012 年 10 月、環太平洋経済連携協定 (TPP) の交渉へ正式に参加し、12 月にニュージーランドで開催された 13 回目の交渉会合に出席しました。

過去 6 年間でメキシコの対アジア輸出は 20% 伸び、他の地域向け輸出に比べて最も大きな成長率を記録しました。この経済的基盤により、メキシコの輸出産品の多様化、オーストラリア、ブルネイ、マレーシア、ニュージーランド、シンガポール、ベトナムとの貿易の増大及びメキシコと自由貿易協定 (FTA) を結ぶ国々との通商関係がさらに強化されるでしょう。

また、メキシコは、類似した貿易及び経済開発政策を軸とするコロンビア、チリ、ペルーとの地域イニシアティブである太平洋同盟にも参加し、アジア太平洋地域での貿易の円滑化と拡大を目指しています。この同盟は、メンバー国間で貿易、サービス、資本及び専門家の派遣の促進や地域間の競争力を高めることを目的としています。

2013 年 2 月にリマで行われた交渉会合では、上記の中南米 4 ヶ国が貿易の円滑化を図り、輸入品にかかる関税を 90% 削減することで合意しました。同国々の経済活動は、中南米全体の GDP の 35%、輸出に関しては 50% 以上を占めています。

この二つのイニシアティブは、アジア太平洋地域におけるメキシコ経済の参入を拡大し、パートナーである中南米諸国との経済連携を強化し、ビジネス機会を促進していくことでしよう。

Complementary initiatives 補完的イニシアティブ	
Trans-Pacific Partnership 環太平洋経済連携協定	Pacific Alliance 太平洋同盟
Australia Brunei Canada* Chile* Peru* Malaysia New Zealand Singapore USA * Vietnam	Colombia* Chile* Peru* Members: 11 economies Population: More than 500 million GDP: 26% of global GDP
	Members: Colombia, Chile, Mexico, Peru Population: 210 million GDP: US\$ 1.9 trillion GDP per capita: US\$ 10,000 (average) GDP growth: 5.7% (average)

* Has FTA with Mexico

* メキシコと FTA を締結している国

On March 15th, Japan officially announced its intention to take part in the TPP negotiations.
3月15日、日本は正式に TPP の交渉へ参加する意志を発表しました。

メキシコ日本経済連携協定オフィスとは

2005年にメキシコ日本経済連携協定(EPA)が締結されたことを機に、在日メキシコ大使館内にメキシコ経済省の駐日代表部が設置されました。日本におけるEPAの浸透を図り、日墨間の通商と投資の拡大を促進する役割を担っています。

Office of Mexico-Japan Economic Partnership Agreement

The enactment in 2005 of the Mexico-Japan Economic Partnership Agreement (EPA) prompted the establishment of the office of Mexico's Secretary of Economy in Japan as part of the Embassy of Mexico in Tokyo. The office oversees the implementation of the EPA and promotes expansion of business and investments between Mexico and Japan.

■免責事項：本紙は情報提供を目的としており、メキシコ経済省は本紙記載情報の正確性および完全性、また、本紙記載情報の利用により発生するあらゆる問題や不利益に対し一切の法的責任を負いかねます。

■Disclaimer: Mexico's Secretary of Economy does not warrant or assume any legal liability or responsibility for the accuracy, completeness, or usefulness of any information contained in this publication, and disclaims all liability for loss or damage which may result from the use of information presented here.

(from previous page)

tion and Transportation will determine if they will be subject to public bidding or public-private partnerships.

The EPA provides guarantees to Japanese investors in Mexico. JBIC and some of the largest Japanese commercial banks have been assisting Japanese infrastructure firms with their projects in Mexico. Companies like Mitsubishi, Mitsui, Sumitomo, among others, already have a track record of success in the development of projects in the country. Moreover, the EPA's Government Procurement chapter guarantees "national treatment" to Japanese companies participating in public tender projects in Mexico, which represents a unique opportunity in this field.

Other infrastructure priorities include the expansion of maritime ports and cargo terminals, particularly on the Pacific side of the country's coastline, new airports and inland ports with multimodal uses, including cargo, customs, and logistics terminals. Furthermore, electric power plants and oil and gas exploration and refining are also considered strategic areas.

Mexico joins the TPP negotiations and the Pacific Alliance

As an effort to increase trade and investments and expand market access in the Asia-Pacific Region, Mexico joined the Trans-Pacific Partnership (TPP) in October of 2012 and participated as an active member during the thirteen negotiation rounds, which took place in New Zealand last December.

Mexican exports to Asia registered the largest growth compared to other regions with a 20% rate during the last six years. This economic platform will support the diversification of Mexican exports, increase trade with Australia, Brunei, Malaysia, New Zealand, Singapore and Vietnam, and expand the commercial relationship among countries with which Mexico has an FTA.

Furthermore, the Mexican economy also entered the Pacific Alliance, a regional initiative among Mexico, Colombia, Chile and Peru, countries with similar trade and economic development policies, in order to facilitate and increase trade in the Asia-Pacific region. The alliance is looking forward to promote trade, services, capital, and the exchange of professionals among member-countries, as well as to increase regional competitiveness.

In February 2013, during the Lima negotiation round, the four Latin American economies agreed to reduce 90% of tariffs on goods among them in order to facilitate trade. The economic activity of these four nations represents 35% of Latin America's GDP, more than 50% of the regional exports.

Both initiatives will increase Mexico's economic participation in the Asia-Pacific region and foster economic ties and business opportunities with its Latin American partners.